

SEZNAM POLOŽEK PRO PŘEBÍRÁNÍ LODI - CHECKLIST - LISTA INVENTARNA

EN	HR	CZ
DECK	PALUBA	PALUBA
Main sail	Glavno jedro	Hlavní plachta
Roll genova	Pokretna genova	Rolovací gena
Flag	Zastava	Vlajka
Boat hook	Čaklja	Muringová tyčka - na chytání muringu a bójí
Life buoy	Potkova za spasavanje s konopcem	Záchranná podkova oranžová, vč. lana
Fenders	Bokobrani	Fendr - gumový nárazník
Wind direction indicator	Vjetrokaz	Indikátor směru a rychlosti větru
Speedometar and echo sounder	Brzinomjer i dubinomjer	Rychloměr a hloubkoměr
Hand operated bilge pump	Kaljužna pumpa	Ruční pumpa na odčerpávání vody
Compass	Kompas	Kompas
Bower anchor	Pramčano sidro	Kotva hlavní
Electric anchor winch	Električni sidreni vinč	Elektrický naviják kotvy
Rope (2 piece)	Privezni konop(2 kom)	Vyvazovací lano (2 kusy)
Spare rope (3 piece)	Rezervni konop(3 kom)	Rezervní lano (3 kusy)
Reserve tiller	Pomočno kormilo	Páka záložního kormidla
Water container	Kanta za vodu	Kanistr na vodu
Water hose	Gumeno crijevo za vodu	Hadice na napouštění vody do lodi
Fuel cont. (empty)	Kanta za dizel gorivo (prazna)	Kanistr na palivo - prázdný
Fuel funnel	Lijevak za dizel gorivo	Trychtýř na palivo
Bucket with rope	Kabao s konopcem	Kýbl s lanem
Brush + sponge	Četka + spužva	Smeták a houba
Wash - bowl	Posuda za pranje rublja	Lavor
Shore connection 220V cable	Kabel za struju 220 V	Přípojný kabel na 220V
Bilge pompe lever	Poluga za kaljužnu pumpu	Páka na pro ruční pumpu na vyčerpání vody z podpalubí
Gas bottle (2 piece)	Plinska boca (2 kom)	Plynová láhev (2 kusy)
Dinghy pump	Pumpa za gumenjak	Vzduchová pumpa na člun

EN**DECK**

Spare anchor and rope
Reserve motor oil
Cocpit shower
Yacht keys
Autopilot
Tender

EN**UNDER DECK**

Engine Yanmar 40 HP
Use of disel 4 l/h
Diesel tank 200 l
Water tank 300 l
Start battery 12V
Service battery 12V
Battery charger
Toolset
V - strop
Impeller for cold water pump
Fire estinguisher
Winch handle
Safe belt (3 piece)
Chair for mast
Life jackets (10 piece)
Life-buoy light
Sun awning + bimini
Navigation set
Navigation charts
Pilot book
Map of boat documents
VHF 16/72
Plotter and chart

HR**PALUBA**

Krmeno sidro + uže
Rezervno motorno ulje
Krmeni tuš
Brodski ključevi
Autopilot
Pomoćni čamac

HR

Motor Yanmar 40 HP
Potrošnja 4 l/sat
Spremnik goriva 200 l
Spremnik vode 300 l
Startna baterija 12V
Servisna baterija 12V
Punjač baterija
Alat
Klinasti remen
Rotor za pumpu (impeler)
Protu požarni aparat
Ručica vinča
Jarbolna stolica
Pojas za jedrenje (6 kom)
Prsluci za spasavanje (10 kom)
Svjetleća plutača
Tenda za sunce + bimini
Navigacijski pribor
Navigacijske karte
Peljar
Mapa s brodskim dokumentima
VHF 16/72
Ploter + kartica

CZ**PALUBA**

Rezervní kotva a lano
Rezervní motorový olej
Sprcha na zadní palubě
Klíče od jachty
Autopilot
Gumový člun

CZ**PODPALUBÍ**

Motor lodi Yanmar 40 HP
Spotřeba nafty 4l/h
Nádrž na palivo (200l)
Nádž na vodu (300l)
Startovací (motorová baterie)
Pomocná (provozní) baterie (osvětlení, přístroje)
Nabíječka baterie
Sada nářadí
Klínový řemen
Čerpadlo studené vody
Hasicí přístroj
Klika k višně
Bezpečnostní pás (3 kusy - pro lezení na stěžeň)
Sedák pro lezení na stěžeň
Záchrané vesty (10 kusů)
Házecí záchraná lampa
Ochranná stříška
Navigační souprava - odpichovátka, tužky, pravítka
Navigační mapy
Lodní deník
Složka s dokumenty k lodi
VHF 16/72 - vysílačka
Mapový plotr s mapovou kartou

**EN
UNDER DECK**

12 V connection
220 V connection
Radio CD
Clock and barometer
Binoculars
Hand bearing compass
Torch
Signal flares
Fog horn
Radar reflector
First aid kit
Gas cooker
Electric refrigerator
Sink
Cutlery
Blankets
Sheets
Bed clothes
Dress hangers
WC - shower
Wash basin
WC - brush
Toilet paper

ON REQUEST

Outboard engine
GPS
Spinnaker boom
Spinnaker complet
Life raft
Gang - way

HR

12 V priključak
220 V priključak
Radio CD
Sat i barometar
Dalekozor
Ručna busola
Džepna svjetiljka
Signalne baklje
Rog za maglu
Radar reflektor
Priručna apoteka
Plinsko kuhalo
Električni hladnjak
Sudoper
Pribor za jelo (komplet)
Pokrivači
Plahte
Jastuci + jastučnice
Vješalice
WC - tuš
Umivaonik
WC - četka
Toaletni papir

NA UPIT

Vanbrodski motor
GPS - mobilni
Tangun
Spinnaker + škote
Splav za spašavanje
Ulazna skala

CZ**PODPALUBÍ**

Zásuvka na 12V
Zásuvka na 220V
Rádio s CD přehrávačem
Hodiny a barometr
Dalekohled
Ruční náměrový kompas
Baterka
Signální rakety
Trouba - pěst'ala do mlhy
Radarový odražeč
Lékárnička
Plynový vařič
Elektrická chladnička
Dřez
Přístroje
Peřiny
Prostěradla
Povlečení
Ramínka na oděvy
WC - sprcha
Lavor
WC - štetka
Toaletní papír

NA POŽÁDÁNÍ (OBJEDNÁVKU)

Přívěsný motor pro člun
GPS - mobilní
Spinakrový peň
Spinakr - komplet
Záchraný člun - raft?
Lávka na loď

Do češtiny přeložil Jindřich Bayer (překladatel z angličtiny, zajistím i překlady z dalších jazyků) a Viktor Králík - jindrich.bayer@gmail.com, viktor@hk-yacht.com

pozn: anglické a chorvatské výrazy jsou převzaty z originálního "checklistu". Neručíme za gramatickou správnost.

Položky byly přebrány z kontrolního seznamu pro loď Vektor 401, který dodala společnost ASTA YACHTING - www.asta-yachting.hr